

傳世名

國古典小說系列叢書

遊記



傳世名著·中國古典小說系列叢書

西游記

吳承恩著

長春出版社

(吉)新登字10号

吉林人民出版社

（此处文字模糊不清）

（此处文字模糊不清，疑似为出版信息或内容简介）

出版说明

为弘扬中华民族优秀传统文化，为向广大读者普及古典文学名著，我社特推出“传世名著·中国古典小说系列丛书”。首批12种，包括《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《封神演义》、“三言”（《喻世明言》、《警世通言》、《醒世恒言》）、“二拍”（《初刻拍案惊奇》、《二刻拍案惊奇》）、《隋唐演义》、《聊斋志异》、《儒林外史》、《东周列国志》、《红楼梦》、《官场现形记》。

本套丛书由从事中国古典小说研究和教学的专家、教授根据明清版本，并参考现今流行的版本，择善而从，重新进行校点、整理而成。其中《红楼梦》一书，是按《乾隆抄本百廿回红楼梦稿》排印。特别要提出的是，在校点整理过程中，参照了有关出版社出版的同类书籍，在此表示感谢。

本丛书为大32开精装本。力求设计典雅，装帧精美，既可作为广大读者的普及读物，同时亦可作为较高档次的珍藏本。

在校点、整理、编辑工作中，难免有不足之处，请专家、读者不吝指教，以便再版时修订。

长春出版社

1994年10月5日

前 言

自元末明初《三国演义》和《水浒传》问世以后，小说领域中便出现了约二百年间的黯然沉寂。也许是历史在着重地等待新安排吧。至嘉靖、万历年间，却又奇迹般地出现了《西游记》和《金瓶梅》两部长篇名著。它们继《三国演义》之于历史演义，《水浒传》之于英雄传奇，又各自开拓了神魔小说、世情小说的艺术新天地。而且，也和《三国演义》、《水浒传》一样，都各自成为本类小说的巅峰。自此，历史演义、英雄传奇、神魔小说、世情小说滔滔不绝，终于汇成了波澜壮阔的艺术海洋，出现了古典长篇小说制作的高潮。

和《三国演义》、《水浒传》一样，《西游记》的成书亦经历了十段长期的历程。凝聚了几代人的心血，是群众智慧和作家才能的艺术结晶。

唐僧取经是历史上的真实事件。唐太宗贞观三年（629），僧人玄奘为求佛经真义，不顾禁令，偷越国境，去天竺（今印度）取经。历时十七年，跋涉数万里，走遍百余国，取回佛经六百多部。后来，其弟子辩机根据其口述西行见闻，整理成《大唐西域记》。稍后，弟子慧立、彦棕又写成《大唐慈恩寺三藏法师传》。两书主要是纪实，其中已夹有一些异国风情及奇闻轶事的记述。由于取经事件本身就极富传奇色彩，而且，在唐代影响也极大，加以佛门弟子的着意渲染，故在唐代当时便有取经故事流传民间。唐人笔记《独异志》就记有这方面的故事。五代时，扬州之孝先寺有唐僧取经的壁画。现敦煌榆林窟也存有约作于北宋时期的玄奘取经壁画，画中已出现持棒的猴行者。至南宋时期的《大唐三藏取经诗话》，故事内容已远离取经的历史事件，渗入了更多的宗教故事和神话传说，猴行者已化为白衣秀士，自称“花果山紫云洞八万四千铜头铁额猕猴王”。奉勅

唐僧西天取经。他神通广大，足智多谋，一路降妖伏怪，已开始取代唐僧的取经主角地位。宋元南戏有《陈光蕊江流和尚》，金院本有《唐三藏》，惜均失传。元魏吴昌龄的《唐三藏西天取经》杂剧，也仅存少数曲文。今广东博物馆藏有一元代磁枕，绘有唐僧取经图，一行四人，孙悟空手执金箍棒走在前面，随后是猪八戒扛九齿钉钯，唐僧骑马，沙僧举杖拿钵，可见，取经的队伍及其相互关系，各自的性格都已大体定型，故事也较为完整。元、明之际，又有了一部《西游记平话》，《永乐大典》中引有其一段《梦斩泾河龙》的故事，内容与后来吴承恩《西游记》第九回基本相同。朝鲜古代的汉语教材《朴通事谚解》，还转述了《车迟国斗圣》的故事，内容大体与吴承恩《西游记》第四十回一致。该书还有七条注文，介绍有大闹天宫、偷蟠桃、盗灵丹和王母仙衣，被捉后保唐僧西天取经，沿途遇猛虎、毒蛇、黑熊精、黄风怪、地涌夫人、蜂蛛精、狮子怪、多目怪、红孩儿，又过火焰山、薄尿洞、女人国等。可见这部《西游记平话》，已具相当规模，神魔故事已大为增多，而且流传极广。正是在这些长期流传的神话故事、民间传说及文人和艺人创作的戏曲、平话的丰实基础上，吴承恩以其生花妙笔，再创作而成《西游记》。

吴承恩（1510？—1582？）字汝忠，号射阳山人。淮安（江苏淮安）人。曾祖、祖父两代相继为训导、教谕，虽不显，却掌教育、文庙祭祀之职，父亲“卖彩缯文毅”，“奄然没于布衣”，但“自《六经》百家，莫不流览”，“与人谈说史传，上下数千载，能竟日不休”。这样一个虽系衰落，但却有着相当的文化、教育修养的家庭，使吴承恩从小即受到较好的文化熏陶。加之他“性敏而多慧，博及群书”，所以“髫龄即以文鸣于淮”，“为诗文下笔立成”，“凡金石碑版祝嘏赠送之词，多出其手”。他认为，“近时学者，徒谢朝华而不知香多识，去陈言而不知漱方润，即欲敷文陈诗，溢囊囊于无穷也难矣！”（《射阳先生集》卷二）

吴承恩虽“名震一时”，但四十岁左右才补“岁贡生”。五十多岁时，因母老家贫，曾任长兴县丞，“未久，耻折腰，遂拂袖而归”。潦倒贫困以终，数奇不偶的坎坷遭遇，使他备尝世态之炎凉，“笑骂

查至，养成了他“迂疏漫浪，不比数于时人”的愤世疾俗的思想和傲岸放浪的性格，“平生不肯受人怜，喜笑悲欢气傲然。”

吴承恩对当时社会的黑暗腐败，世风的卑劣污浊有着较为清醒的认识。指出现实是“行伍日凋，科役日增，机械日繁，奸宄之风日竞”，“笑语相媚，妒异党同”，“蝇营鼠窺，射利如蛾”，“避世志风，余不忍详言也。”希望“唐虞三代之盛，复见于今日”，主张施王道，行德政，振儒风。每每感慨：“野夫有怀多感激，抚事临风品叹息。胸中魔损斩邪刀，欲起平之恨无力。救月有矢救日弓，岂谓岂谓无英雄？谁能为我致麟凤，长令万年保合清宁功。”

他在《禹鼎志·序》中，他曾自述：“余幼年即好奇闻，在童子社学时，每偷市野言稗史，惧为父师诃夺，私求隐处读之。比长，好奇益甚，闻益奇。迨于既壮，旁求曲致，几贮满胸中矣。”“吾辄恣恠，盖不专名鬼，时纪人间变异，亦微有鉴寓焉。”（《天启）淮安府志》还记载他：“复善谐剧，所著杂记数种，名震一时。”

正是这样的时代、家世、生平、思想、修养、性格、志趣和审美观念的相互碰击、融合，使吴承恩在流传已久的取经故事的基础上，天才地创造出了一部独具思想与艺术特色的《西游记》。

胡适在其《〈西游记〉考证》中，曾指出：“《西游记》所以能成世界的一个绝大神话小说，正因为《西游记》里种种神话，都带着一点诙谐意味，能使人开口一笑，这一笑把那神话‘人化过了’。”“这种诙谐的里面含有一种尖刻的玩世主义，《西游记》的文学价值正在这里。”鲁迅当时亦同意这一论断。他曾说过，《西游记》“实不过出于作者之游戏”。在《中国小说史略》中，他还详述：“作者秉性，复善谐剧，故虽属变幻恍惚之事，亦每杂解颐之言，使神魔皆有人情，精魅亦通世故，而玩世不恭之意寓焉（详见胡适《西游记考证》）。”

正是吴承恩创作《西游记》的思想基础，也是《西游记》全书的基本思想。从“玩世不恭”出发，《西游记》把神佛精灵与普普通通人、神魔世界与现实世界有机地融为一体，去掉他们身上“神圣”、“庄严”的光圈，揭去其神秘奇幻的面纱，取当时之友

情世态，涂上人间现实生活的色彩，一一加以揶揄和嘲弄，使人对现实有更清楚的认识，更厌恶世间的丑恶和虚伪，对现存的秩序产生鄙夷与怀疑。这就是《西游记》的思想内蕴之所在。

在《西游记》中，天庭、地府、龙宫、人间以及神魔世界，都是其调侃的对象。至高至尊的玉皇大帝，是但求苟安享受，遇事则惊惶失措，胆战心惊，得势则穷凶极恶，专制残忍；佛教教主释迦如来是妖精的外甥，其西方净土却极为不净，精财作弊，公开勒索贿赂；道教祖师太上老君，心狠手辣，为报私仇竟要把孙悟空投入八卦炉中活活烧死；观音菩萨受了人间香火，却容一个黑熊精邻居作怪，猪八戒戏言他是个“未梳妆的女子”，孙悟空取笑他“该他一世无夫”；地府中的十代冥王，欺软怕硬，翻云复雨，当面慑于孙悟空的威力，唯唯诺诺，拍马逢迎，背后则奏闻上天，要玉帝捉拿严加惩处，阴司也循私情，收贿赂，靠私人关系偷改生死簿；《西游记》中所写的车迟国、灭法国、比丘国等人间国度，大多数国王或沉溺于酒色，或迷信妖魔。昏庸无能，佞奸当道，朝政黑暗腐败，民众深陷于水火。比丘国国王竟然要用一千一百一十一个小儿心肝作药引，以求益寿延年。《西游记》中的道士们贪婪自私，歹毒阴险，作恶多端，祸国殃民。佛门僧侣，为谋取唐僧的袈裟，竟然图财害命。至于那些妖魔精怪，则是千方百计地阻挠唐僧去西天取经，他们狡诈阴险，凶狠残忍，残害生灵。其中一个值得注意的现象，就是《西游记》中的妖魔精怪，往往都是“有根儿”的，与神佛菩萨有着种种的关系。平顶山的金角、银角大王，是太上老君看金炉银炉的童子；小雷音寺的黄眉大王，是弥勒佛司磬的赤眉童子；比丘国的国丈，是寿星所骑的白鹿；狮陀山的三怪，老怪和二怪是文殊、普贤骑的青狮、白象，五怪是如来佛的亲戚。麒麟山的赛太岁是观音坐骑金毛吼。即使是陷空山无底洞的老鼠精，也是李天王的干女儿。每当妖魔精怪被孙悟空打败，或即将毙命于金箍棒下时，他们的主子就及时赶到，以“收服”为名，行包庇保护之实。牛魔王本没主子，但因他本领高强，神通广大，故作门下势力。这些描写，确实令人思索，给人启示。

《西游记》是一部神魔小说，我们当然不能把书中对神佛魔怪的描写一一比附于社会生活。但是，应该承认，所有这些描写，尽管光怪陆离变幻恍惚，但却都是以社会生活作为依傍面进行艺术创造的，都是社会生活在作家头脑中经过艺术的思维加工后的产物。所以，透过这些描写，不能不令人联想到明代当时的政治、经济、文化、宗教、道德及世态人情等方面。对幻化世界的嘲弄揶揄，实质上反映了对现实社会的“玩世不恭”。

《西游记》中塑造得最为成功的形象，当然是孙悟空。孙悟空原是从一块仙石中迸出来的美猴王。初时在花果山水帘洞里和众猴子一块过着“不伏麒麟辖、不伏凤凰管、又不伏人间王位所拘束”的“自由自在”的生活。为着超越生死轮回，摆脱阎罗的管束，他云游天涯海角，寻求长生不老之术。他大闹冥府，迫使阎罗勾改生死簿；大闹龙宫，获得如意金箍棒；玉帝采用欺瞒与镇压的手段，妄图使他就范，不仅没能收效，相反，神圣、庄严的天宫却被他闹得个稀里花拉，天兵天将反被他打得个人滚马翻。他甚至公开向如来提出：“常言道，‘皇帝轮流做，明年到我家’。只教他搬出去，将天宫让给我罢了，若还不让，定要搅攘，永不清平。”后来，孙悟空尽管被戴上紧箍儿，保唐僧到西天取经，但他仍以大闹天空的历史为荣，他豁达乐观，疾恶如仇、无所畏懼、勇往直前的性格没变；他济困扶危、“与人间报不平之事”的精神没变；特别是他蔑视神佛菩萨和一切权威以及现存秩序的玩世不恭的态度没变。他斥责西海龙王与鼍怪“通同作怪”；要状告李天王“父子不仁，故纵女媧成精害众”；谴责太上老君“纵放家属为邪，该问个铃束不严的罪咎”；查问如来佛祖与大鹏金翅雕有何亲戚关系。作者的玩世主义，更多的就是透过孙悟空这一形象来具体体现的。

如果说在孙悟空身上更多的是闪烁着理想的光辉，那么，在猪八戒身上则更多地浸染着现实的油彩。猪八戒庆幸的是去西天取经这一具有远大理想的事业，但他却时时有所后顾之忧，处处囿于眼前现实的利益。这种不协调的自相矛盾，构成了猪八戒性格的基调。猪八戒憨直、粗鲁，但却好耍小聪明，打小算，贪小便宜，集

爱生活，干活不嫌脏，不怕累；但却贪吃贪睡，懒堕成性。几次挑唆唐僧赶走孙悟空；但又不得不去花果山请求孙悟空回来。生怕妖精捉住自己；但偏偏妖精首先捉到的就是他。在和妖精激战时，他往往临阵借口脱逃；但又惦念着怕孙悟空独占头功，于是又忙忙慌慌地赶了回来筑上几耙。他贪生怕死；但对妖精却从不求饶。贪财攒私房银子，却被孙悟空揭破。贪图女色，女婿没作成，却被黎山老母等四位菩萨捆绑吊在大树上。总之，这是一个令人可爱可亲而又滑稽可笑的形象。和对待权威的蔑视鄙夷不同，和对待黑暗丑恶的嘲笑讽刺不同。玩世不恭并不是要否定一切，仇视一切。对待猪八戒的带着微笑的善意的讽喻也当是其内蕴之列。

《西游记》在艺术上的最为成功之处，就是与其玩世不恭的思想内容相和谐一致的“游戏之笔”的艺术风格。无论是在人物性格的刻划上，故事情节的编织上，细节描绘的选择上，文字语言的运用上，都充满着诙谐、幽默、讽刺的意趣。唐僧作为一个虔诚的宗教徒，本该摆脱拜尘世的名利，四大皆空，去西天取经应是宏扬佛法；但他却是出于世俗的目的，为求唐王“皇图永固”。宗教教徒本应无私无畏，敢于舍身取义；但唐僧却自私狭隘，贪生怕死，一遇妖精，便战战兢兢，乃至滚下马鞍，跪在地上叫大王饶命。他所信奉的宗教教义，在实际生活中处处碰壁，害人害己。这是玩世不恭与人物刻划的有机结合。即使是作者赞赏的孙悟空，作者也时时投以玩世不恭的“游戏之笔”。他追求不服铃管的自由自在生活；但却偏偏头上被戴上了紧箍儿。他一个筋斗能翻出十万八千里。但却翻不出如来佛的手心。他能摇身七十二变。但却变不掉自己的尾巴，只得在土地庙后面竖了根旗竿，以至被二郎神识破。他虽神通广大，武艺高强，但却无法克服好动的猴性，以致在车迟国与虎力大仙斗法比坐禅时，只好自认“你就把我锁在铁柱子上，我也要上下爬，莫想坐住”。最后只得由唐僧出面比赛。

取经本是一桩庄严神圣的事业，但在孙悟空口里，却成了“这都是我佛如来，坐在那极乐之境，没得事干，弄了那三藏之经；若果有心向善，理当送上东土，却不是个万古流传！只是舍不得送去，

却叫我等来取”。而且，千辛万苦到达西天后，真经却还得用“人事”去换取。当孙悟空向如来佛状告其弟子收受贿赂时，如来佛还大说了一通：当初众比丘僧下山去为舍卫国赵长者家诵经，得了三斗三升米粒黄金回来，他还感到他们卖贱了，教后代儿孙没钱使。取经有如儿戏，成了一场世俗的买卖交易。其它如语言的轻松、俏达，诗词的多用顶针格、藏头格等游戏体例，乃至连小妖的“刁钻古怪”等等的取名上，都无不充满着诙谐玩世的意趣。

神魔小说在艺术上的共同特点，就是都具有神奇异幻的艺术想象。《西游记》的人物、情节、场面，乃至所用的法宝、武器，都极尽幻化之能事，但却又都是凝聚着现实生活的体验而来的。而且往往又都极富诗情画意。就连妖魔住的地方，往往也是风光绮丽。妖魔精怪也并不全都令人可怖，如平顶山的精细鬼和伶俐虫，盘丝洞里蜘蛛精，都写得逗人喜欢。一反过去以正、邪来划分人物，施予爱憎褒贬的旧套。

《西游记》不仅是中国文学中的一部杰作，而且，也是世界文学中的瑰宝，它已被译为英、法、德、意、西、俄、捷、罗、波、日、朝、越等文字遍传国外，受到世界各国人民的欢迎。英国、美国、法国、德国的大百科全书都对它作了赞扬的评介，认为它“是一部具有丰富内容和光辉思想的小说”。

杨国祥

1994年12月24日

题 词

文不幻不文，幻不极不幻。是知天下极幻之事，乃极真之事；极幻之理，乃极真之理。故言真不如言幻，言佛不如言魔。魔非他，即我也。我化为佛，未佛皆魔。魔与佛力齐而位逼，丝发之微，关头非细。摧挫之极，心性不惊。此《西游》之所以作也。说者以为寓五行生克之理，玄门修炼之道。余谓三教已括于一部，能读是书者，于其变化横生之处引而伸之，何境不通？何通不治？而必问玄机于玉椽，探禅蕴于龙藏，乃始有得于心也哉？至于文章之妙，《西游》、《水浒》实并驰中原。今日雕空凿影，画脂镂冰，呕心沥血，断萎茎髭而不得惊人只字者，何如此书驾虚游刃，洋洋洒洒数百万言，而不复一境，不离本宗。日见闻之，厌饫不起；日诵读之，疑悟自开也！故闲居之士，不可一日无此书。

慢亭过客

序

(明) 陈元之

太史公曰：“天道恢恢，岂不大哉！谭言微中，亦可以解纷。”庄子曰：“道在屎溺”。善乎立言！是故“道恶乎往而不存，言恶乎存而不可”。若必以庄雅之言求之，则几乎遗《西游》一书，不知其何人所为。或曰“出天潢何侯王之国”，或曰“出八公之徒”，或曰“出王自制”。余览其近意中年滑稽之雄，言漫衍之为也。旧有叙，余读一过。亦不著其姓氏作者之名。岂嫌其丘里之言与？其叙以为孙，狝也；以为心之神。马，马也；以为意之驰。八戒，其所八戒也；以为肝气之木。沙，流沙；以为肾气之水。三藏，藏神藏声藏气之藏；以为郭郭之主。魔，魔；以为口耳鼻舌身意恐怖颠倒幻想之障。故魔以心生，亦以心摄。是故摄心以摄魔，摄魔以还理，还理以归之太初，即心无可摄。书奇之，益俾好事者为之订校，校其卷目梓之，凡二十卷数千万言有余，而充叙于余。余维太史、漆园之意，道道所存，不欲尽废，况中虑者哉？故聊为缀其轶叙叙之。不欲其志之尽堙，而使后之人有览，得其意忘其言也。或曰：“此东野野语，非君子所志。以为史则非信，以为子则非伦，以言道则近诬。吾为吾子之辱。”余曰：“不然！子以为子之史皆信邪？子之子皆伦邪？子之子此其以为道道成耳。此其书直寓言者哉！彼以为大丹丹数也，东生西成，故西以为纪。彼以为浊世不可以庄语也，故委蛇以浮世。委蛇不可以为教也，故微言以中道理。道之言不可以入俗也，故浪谑笑虐以恣肆。笑谑不可以见世也，故流连比类以明意。于是其言始参差而诡可观，廖悠荒唐，无端崖，而谭言微中，有作者之心傲世之意。夫不可没也。唐光禄既购是。史皆中道邪？一有非信非伦，则

子史之诬均。诬均则去此书则远。余何从而定之？故以大道观，皆非所宜有矣。以天地之大观，何所不有哉？故以彼见非者，非也；以我见非者，非也。人非之非人，非非人之非；人之非者，又与非者也。是故必兼存之后可。于是兼存焉。”而或者乃亦以信。属梓成，遂书冠之。时壬辰夏念一日也。

目 录

第 一 回	灵根育孕源流出 心性修持大道生	1
第 二 回	悟彻菩提真妙理 断魔归本合元神	11
第 三 回	四海千山皆拱伏 九幽十类尽除名	21
第 四 回	官封弼马心何足 名注齐天意未宁	30
第 五 回	乱蟠桃大圣偷丹 反天宫诸神捉怪	39
第 六 回	观音赴会问原因 小圣施威降大圣	48
第 七 回	八卦炉中逃大圣 五行山下定心猿	57
第 八 回	我佛造经传极乐 观音奉旨上长安	65
附 录	陈光蕊赴任逢灾 江流僧复仇报本	74
第 九 回	袁守诚妙算无私曲 老龙王拙计犯天条	83
第 十 回	二将军宫门镇鬼 唐太宗地府还魂	92
第 十 一 回	还受生唐王遵善果 度孤魂萧瑀正空门	102
第 十 二 回	玄奘秉诚建大会 观音显像化金蝉	112

第十三回	陷虎穴金星解厄 双叉岭伯钦留僧	121
第十四回	心猿归正 六贼无踪	130
第十五回	蛇盘山诸神暗佑 鹰愁涧意马收缰	141
第十六回	观音院僧谋宝贝 黑风山怪窃袈裟	151
第十七回	孙行者大闹黑风山 观世音收伏熊罴怪	161
第十八回	观音院唐僧脱难 高老庄大圣除魔	173
第十九回	云栈洞悟空收八戒 浮屠山玄奘受心经	181
第二十回	黄风岭唐僧有难 半山中八戒争先	191
第二十一回	护法设庄留大圣 须弥灵吉定风魔	201
第二十二回	八戒大战流沙河 木叉奉法收悟净	211
第二十三回	三藏不忘本 四圣试禅心	221
第二十四回	万寿山大仙留故友 五庄观行者窃人参	231
第二十五回	镇元仙赶捉取经僧 孙行者大闹五庄观	241
第二十六回	孙悟空三岛求方 观世音甘泉活树	251
第二十七回	尸魔三戏唐三藏 圣僧恨逐美猴王	261
第二十八回	花果山群妖聚义 黑松林三藏逢魔	271
第二十九回	脱难江流来国土 承恩八戒转山林	280

第三十回	邪魔侵正法 意马忆心猿	289
第三十一回	猪八戒义激猴王 孙行者智降妖怪	300
第三十二回	平顶山功曹传信 莲花洞木母逢灾	311
第三十三回	外道迷真性 元神助本心	322
第三十四回	魔王巧算困心猿 大圣腾挪骗宝贝	332
第三十五回	外道施威欺正性 心猿获宝伏邪魔	342
第三十六回	心猿正处诸缘伏 劈破旁门见月明	351
第三十七回	鬼王夜谒唐三藏 悟空神化引婴儿	361
第三十八回	婴儿问母知邪正 金木参玄见假真	371
第三十九回	一粒金丹天上得 三年故主世间生	381
第四十回	婴儿戏化禅心乱 猿马刀归木母空	391
第四十一回	心猿遭火败 木母被魔擒	401
第四十二回	大圣殷勤拜南海 观音慈善缚红孩	412
第四十三回	黑河妖孽擒僧去 西洋龙子捉鼉回	423
第四十四回	法身元运逢车力 心正妖邪度脊关	434
第四十五回	三清观大圣留名 车迟国猴王显法	444
第四十六回	外道弄强欺正法 心猿显圣灭诸邪	454